

**Excerpt 2. FOLK\_E\_00416\_SE\_01\_T\_02\_DF\_01 / c32-c39**

01 HM: #so. jetzt haste #die fünfunvierzig grad unge~#fähr,  
*PRT now you have about forty-five degree*  
 th-d >>car moves backwards~stationary>>  
 th-h #turns steer. wheel right# #turns sw left->

02 HM: •warte ma, +•jetzt ma#chste \$so zwei +\$umdreh#ungen zurück,+  
*wait a moment now you're making about two turns back*  
 hm-g •side window•at steer. wheel----->  
 hm-h +points at steer. wheel---+finger circles 2x left+,,,,+  
 th-h -----># #turns sw left----->  
 th-g \$HMs hand-\$at sw--\$front window----->

03 (0.2)\$ (1.2)  
 th-g ---->\$at sw->

04 HM: und +<halt zwei; es waren #schon drei; #.h  
*and hold on two that were already three .h*  
 => hm-h +points at sw----->  
 th-h -----># #turns sw right->

05 (0.5)#+(0.2)#  
 => hm-h ----->+lowers pointing hand->  
 th-h ----->#  
 Fig. #2.1

06 TH: wa\$[s#: ]  
*what*

07 HM: \$[s#o.+]  
*alright/like this*  
 => hm-h ----->+  
 th-g ->\$front window->  
 Fig. #2.2



Figure 2.1: HM points and looks at steering wheel while TH turns it back. Figure 2.2: HM retracts pointing hand while uttering *so*.

08 (0.2)\$ (0.1)•+(0.1)  
 th-g ---->\$to HM->>  
 hm-g ----->•right window----->  
 hm-h +palm vertical to front->

09 HM: einfach nur die räder +•grade; .h un jetzt fährste noch  
*simply the wheels straight .h and now you drive*  
 hm-h -->+,,,,,+  
 hm-g -->•front window>>

10 HM: n bisschen grad,  
*straight for a bit*